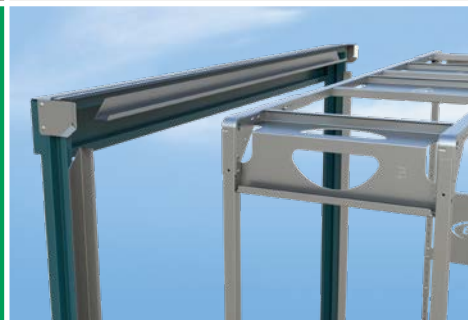




de|en
2025 | 06



SB-Profi

**Schiebebügelverdeck für Fahrzeuge ohne Aufbau,
aber mit Planenabdeckung**

***Sliding bow roof for vehicles without superstructure,
but with tarpaulin cover***

www.EdschaTS.com

Edscha
Trailer Systems

Das Original

Edscha Trailer Systems, Europas Markt- und Technologieführer für LKW Schiebeverdecke, dessen Erfindungen dieses Produktsegment begründet und ihm seinen Namen gegeben haben, bietet optimale Verdecksysteme für alle Arten von Ladungsträgern mit Planenabdeckung an.

Das Edscha TS Schiebebügelverdeck ermöglicht einer Person in Sekundenschnelle die komplette Ladefläche vom Boden aus freizulegen. Es erlaubt das schnelle Be- und Entladen von allen Seiten und von oben. Das patentierte Produkt bietet planenanhebende Querverbindungen und langlebige Laufrollen, die auf einer robusten Flacheisenschiene laufen und beidseitig die Verschiebbarkeit des Verdecks ermöglichen.

Zudem sind diese Schienen für leichte Wartung in Segmenten ausgeführt und bieten gegenüber dem Vorgängermodell den großen Vorteil, dass für die Sicherung schwerer, sperriger Ladung Schwerlast-Spanngurte ganz einfach hinter der Schiene unter den Rahmen durchgeführt werden können und so die dort ggf. angebrachten Winden weiterhin ohne Funktionseinschränkungen benutzt werden können.

Der wesentliche Vorteil gegenüber dem Vorgängermodell ist die Kompatibilität zu Chassis und Stirnwänden in Standard-Ausführung.

Edscha Trailer Systems, Europe's market and technological leader for sliding roofs for trucks and the company that invented this product segment and gave it its name, offers optimum roof systems for all kinds of transport vehicles with tarpaulin covers.

The Edscha TS Sliding Bow System allows an individual to open up the entire loading surface from the ground within seconds. It allows quick loading and unloading from all sides and from above. The patented product offers tarpaulin-lifting cross-connections and long-lasting rollers that run on a robust flat iron rail and allow sliding of the canopy on both sides.

In addition, these rails are designed in segments for easy maintenance and offer the great advantage over the previous model that heavy-duty tensioning straps can easily be passed behind the rail under the frame for securing heavy, bulky loads, so that any winches attached there can continue to be used without any functional restrictions.

The main advantage over the previous model is the compatibility with chassis and end walls in the standard version.

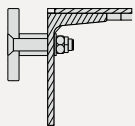
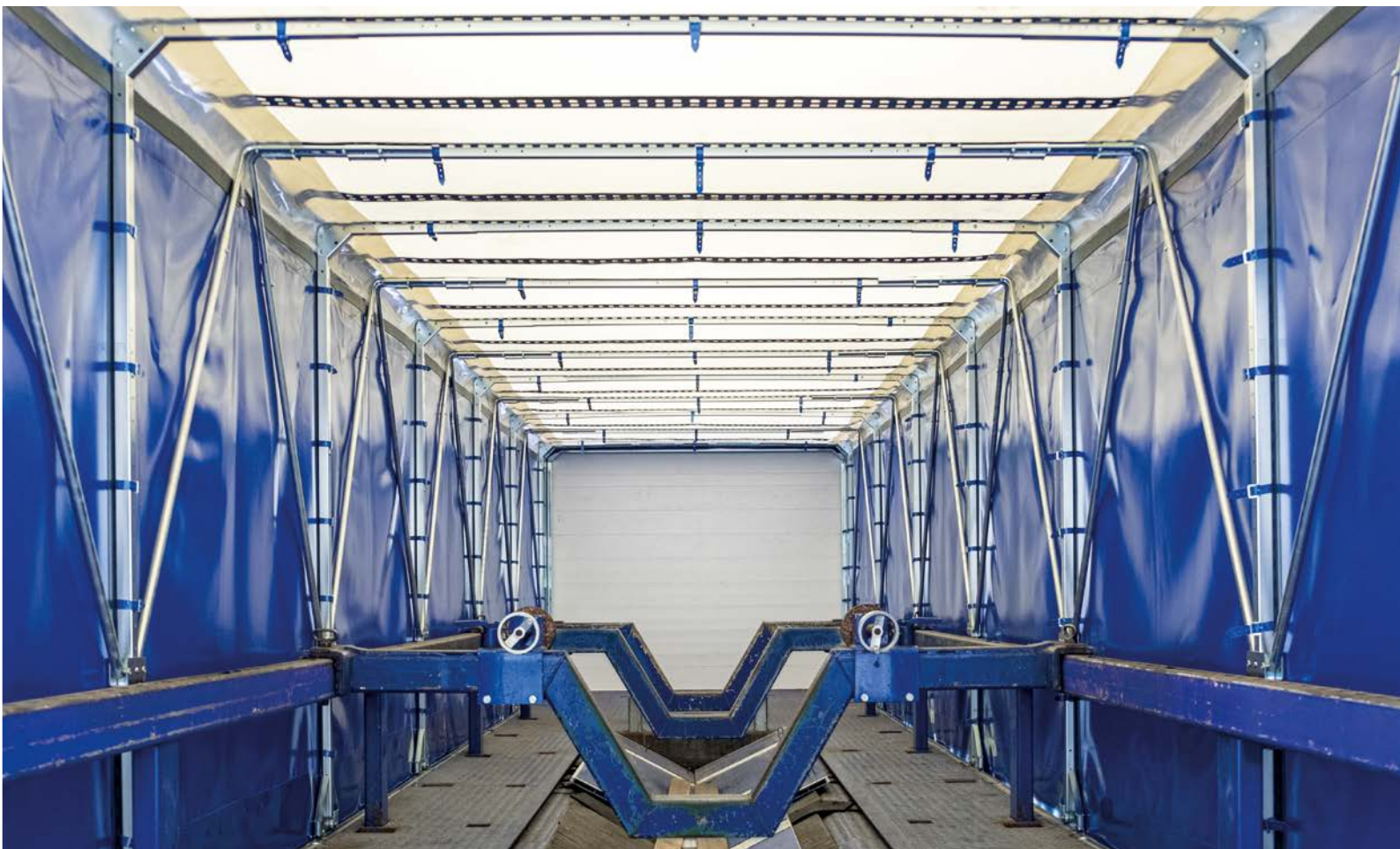


Schienenteilung
Rail division



Schienenprofil
Rail profile

Optimierte lichte Maße & verbundene Faltbügel
Optimised clear dimensions & connected folding brackets



SB-Profi
geschraubt · screwed



Rollenwagen
Roller carriage



geteilte Dach- und Seitenplane
divided roof and side tarpaulin

Eigenschaften

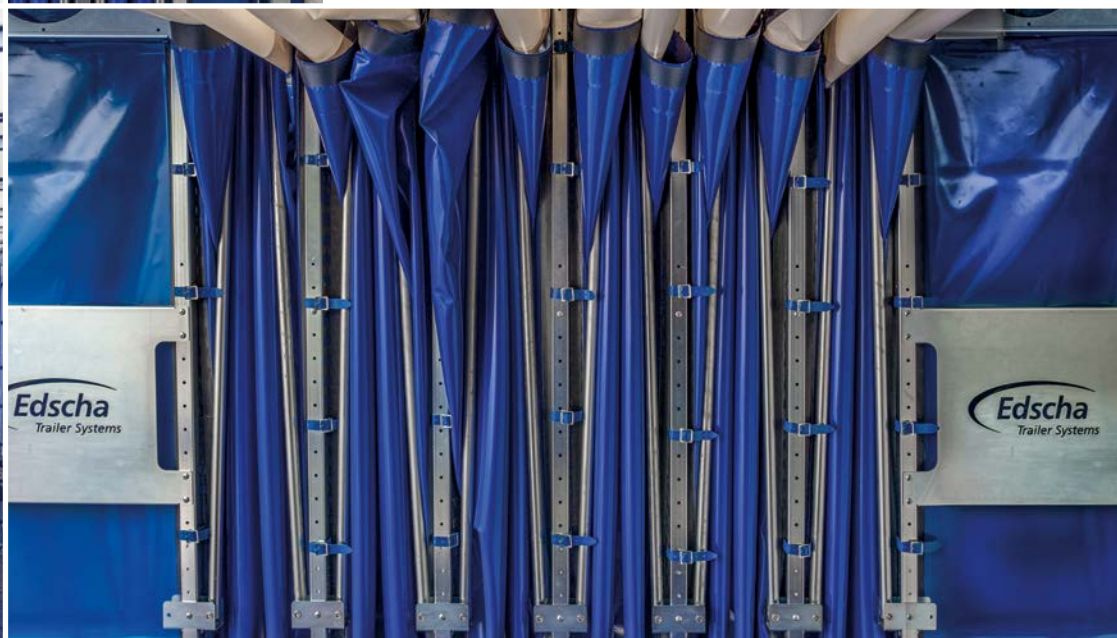
- Montage an 2480 mm Standard Chassis möglich (für SB 2550mm)
- Anbaubreite: nur 35 mm pro Seite
- Anschluss an einer Standard CurtainSider Stirnwand* mit vorhandenem Planenspannsystem
- Robuste Flacheisenschiene
- Erprobte, robuste und leicht tauschbare Laufrollen
- Bequeme Handhabung vom Boden aus
- Optimiertes Ladevolumen durch neue Kinematik
- Alle Vorteile des Vorgängermodells bleiben erhalten
 - Modularer Aufbau
 - Serienmäßig beidseitig verschiebbar
 - Vibrationsresistent
 - Solide Konstruktion
 - Segmentierte Stahlschienen
- Die Paketlänge beträgt < 25 % der Länge der Ladefläche (bei 13,6 m)
- Verwendung von Schwerlast-Spanngurten mit Aufnahme unter dem Rahmen ohne Funktionseinschränkung möglich
- Plane ist vierteilig und Teil des Lieferumfangs

*ggf. Momentenstütze erforderlich

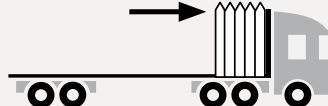


Verdeckpaket, standardmäßig mit breitem Endlaufwagen vorne und hinten (siehe unten), alternativ auch mit schmalen Endlaufwagen erhältlich (siehe links)

Tarpaulin package, with wide front and rear end carriages as standard (see below), alternatively also available with narrow end carriages (see left)



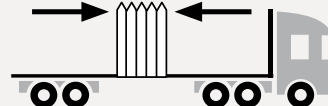
Verdeck geschlossen
Tarpaulin closed



Verdeck zur Frontseite geöffnet
Tarpaulin open at front



Verdeck zum Heck geöffnet
Tarpaulin open at rear



Verdeck zur Mitte geöffnet
Tarpaulin open at centre

Characteristics

- Can be mounted on 2480 mm standard chassis (for SB 2550mm)
- Add-on width: only 35 mm per side
- Connection to a standard CurtainSider bulkhead* with existing tarpaulin tensioning system
- Robust flat iron rail
- Tried and tested, robust and easily replaceable rollers
- Convenient operation from the ground
- Optimised loading volume due to new kinematics
- All advantages of the previous model remain unchanged
 - Modular design
 - Can be moved on both sides as standard
 - Vibration-resistant
 - Solid construction
 - Segmented steel rails
- The package length is < 25 % of the length of the loading area (at 13,6 m)
- Heavy-duty tensioning straps with mounting under the frame can be used without functional restriction
- Tarpaulin comes in four parts and is included in the delivery

*Torque support may be required

Kompatibel und funktional

Das neue **SB-Profi 3** ist konsequent für Adaption an standardisierte Fahrzeuge ausgelegt und nutzt sogar die schon vorhandene Stirnwand-Konstruktion inkl. markenüblichem Spannsystem.

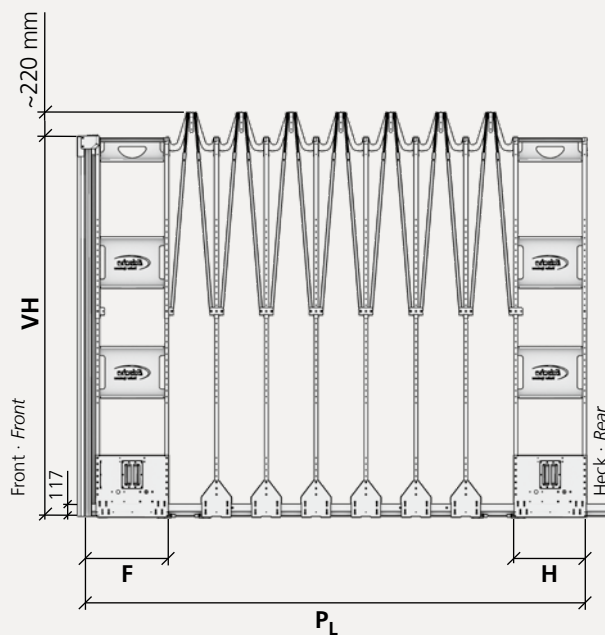
Wir liefern dazu einen universalen Regenablauffrinnensatz für die Stirnwand und das komplette, beidseitig zu öffnende Faltsystem in zwei Versionen inklusive Plane in Wunschfarbe zur Selbstmontage.

Compatible and functional

The new **SB-Profi 3** is consistently designed for adaptation to standardised vehicles and even uses the existing bulkhead construction including the brand-standard clamping system.

We supply a universal rain gutter set for the bulkhead and the complete folding system, which can be opened on both sides, in two versions including a tarpaulin in the colour of your choice for self-assembly.

Gelenkpaket · Joint Package



$P_L \sim 2950 \text{ mm}$ bei Aufbau­länge 13600 mm
 $\sim 2950 \text{ mm}$ at body length 13600 mm

Berechnung Paketlänge · Calculation Package Length

$$P_L = H + F + s \times 290$$

P_L : Paketlänge · Package length

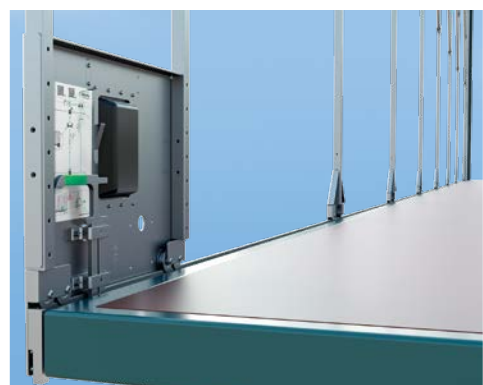
F: Frontabschluss · Front end

s: Anzahl Mittelaufwagen
 Number of centre carriages

H: Heckabschluss · Rear end



serienmäßiges Softdoor, Innenansicht
 Softdoor as standard, interior view

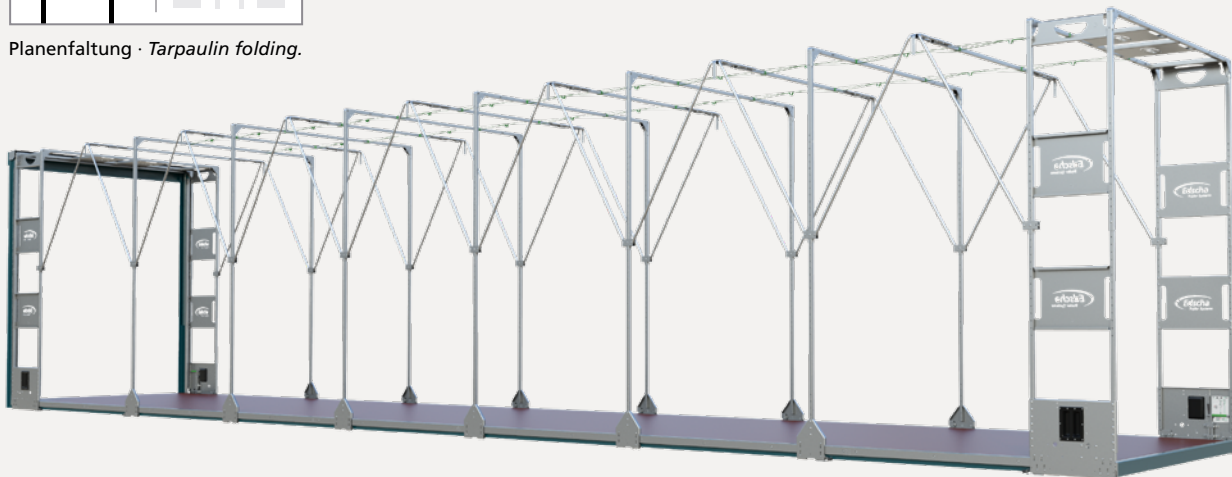


Verriegelung
 Locking

SB-Profi Standard · *Standard*



Planenfaltung · *Tarpaulin folding.*

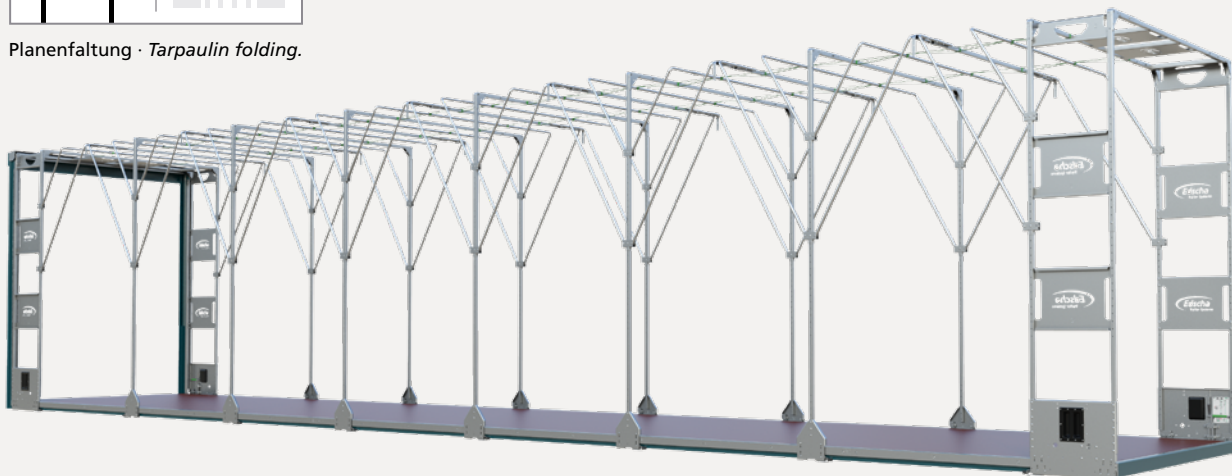


Die neue Faltkinematik mit verbundenen Bügel ermöglicht leichtgängiges Öffnen und eine saubere Planenfaltung.
The new folding kinematics with connected brackets enables smooth opening and clean tarpaulin folding.

SB-Profi Volumen · *Volume*



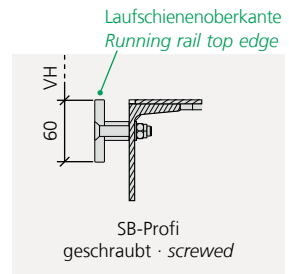
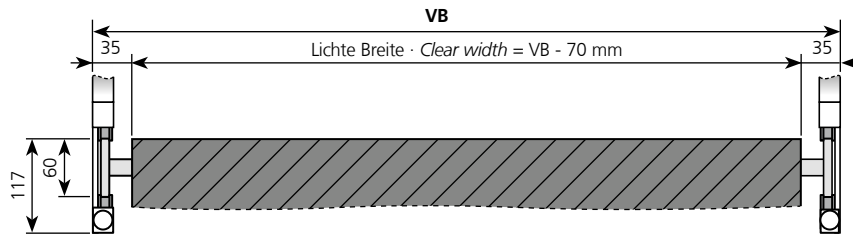
Planenfaltung · *Tarpaulin folding.*



Die Volumen-Variante erweitert die Funktion um zusätzliche Hehebügel für planerschonende Benutzung bei voluminöser Ladung.
The Volume version extends the function with additional lifting brackets for tarpaulin-protecting use with voluminous loads.

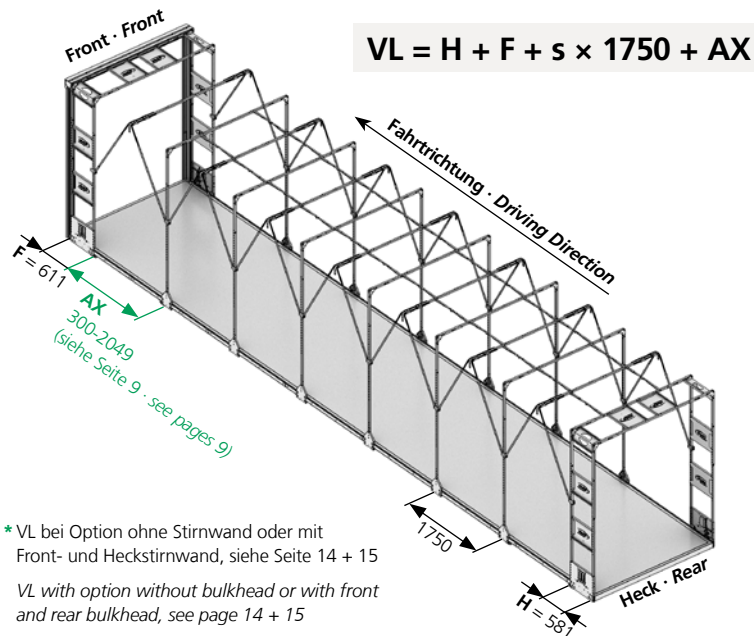
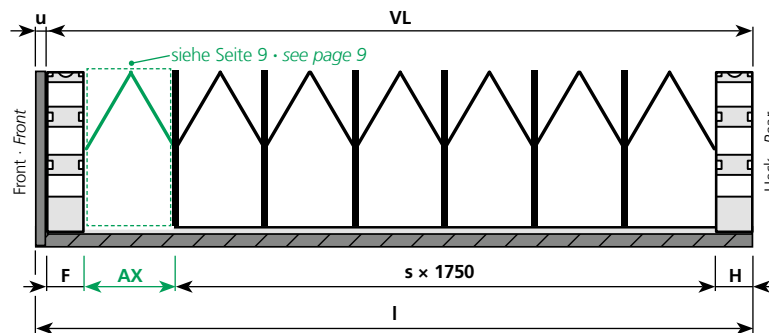
Übersicht Basisdach · Overview basic roof

Verdeckbreite · Roof width (VB)



Verdecklänge · Roof length (VL*)

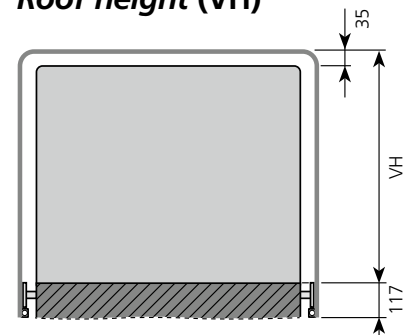
(Beispiel Verdeck Standard, Verdeck „Volumen“ gleicher Abstand)
(Example Roof "Standard", roof "Volume" same distance)



* VL bei Option ohne Stirnwand oder mit Front- und Heckstirnwand, siehe Seite 14 + 15
VL with option without bulkhead or with front and rear bulkhead, see page 14 + 15

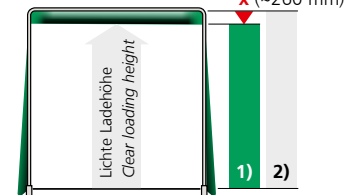
Verdeckhöhe · Roof height (VH)

Roof height (VH)

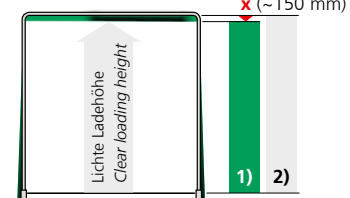


Ladehöhe · Loading height

SB-Profi Standard · Standard



SB-Profi Volumen · Volume



1) = lichte Ladehöhe – Verdeck geöffnet
Clear loading height – Roof open
2) = Ladehöhe (VH - 35 mm) – Verdeck geschlossen
Loading height (VH - 35 mm) – Roof closed
x = Differenz · Difference

Erklärung · Explanation

VL Verdecksystemlänge · Roof system length

H: Heckabschluss · Rear end (581 mm)

F: Frontabschluss · Front end (611 mm)

s: Anzahl Mittelaufwagen (Die tatsächlich gelieferte Anzahl kann abweichen) · Number of centre carriages (The actual number delivered may differ)

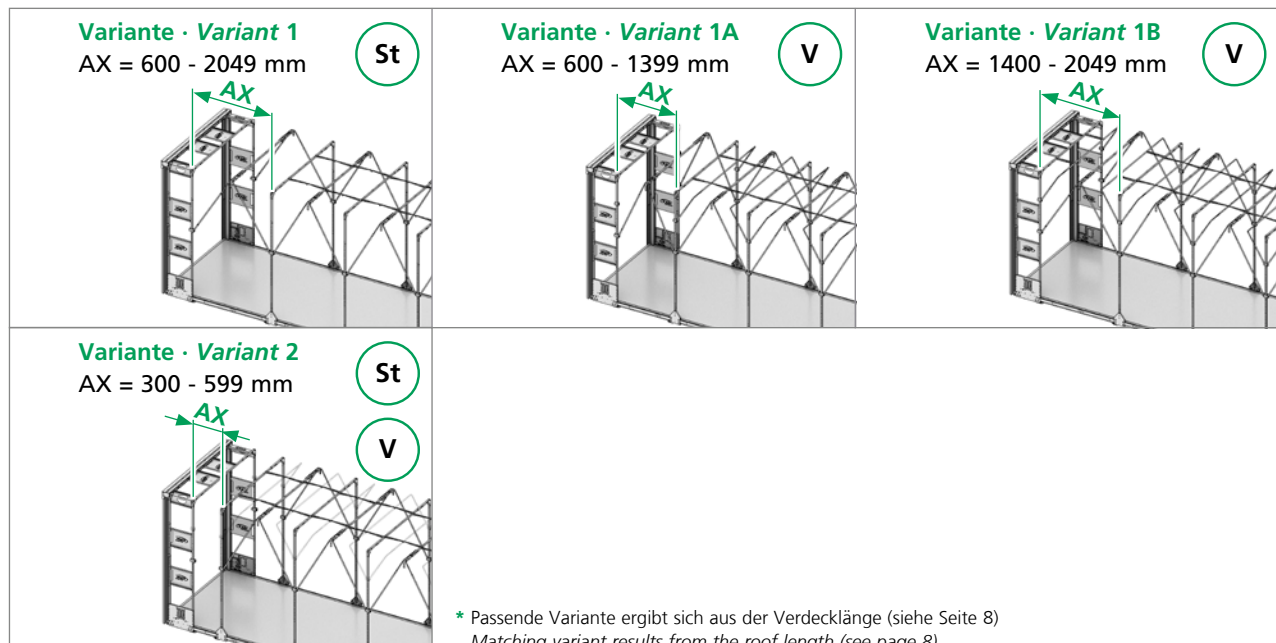
AX: Durch Ausgleichsvarianten festgelegter Abstand (siehe Seite 9)
Distance determined by compensation variants (see pages 9)

u: Fahrzeugseitiger Überbau Stirnwand (Voraussetzungen die an die Stirnwand gestellt werden, finden sie in der Montageanleitung!)
Vehicle-side superstructure bulkhead (The requirements for the front wall can be found in the assembly instructions!)

I: Aufbau­länge · Body length

Basisdach · Basic roof

Ausgleichsvarianten „Standard“ (St) und „Volumen“ (V)*
Compensation variants “Standard” (St) and “Volume” (V)*



Verdeck „Standard“ · Roof “Standard”

Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation	Gewicht (mit Plane) Weight (with tarpaulin)	Anzahl der Mittellaufwagen Number of middle carriages
SB-Profi 1	SB-Profi 3.242 - 4.991 mm	324 - 350 kg	1
SB-Profi 2	SB-Profi 4.992 - 6.741 mm	391 - 418 kg	2
SB-Profi 3	SB-Profi 6.742 - 8.491 mm	458 - 484 kg	3
SB-Profi 4	SB-Profi 8.492 - 10.241 mm	524 - 551 kg	4
SB-Profi 5	SB-Profi 10.242 - 11.991 mm	592 - 618 kg	5
SB-Profi 6	SB-Profi 11.992 - 13.741 mm	659 - 686 kg	6
SB-Profi 7	SB-Profi 13.742 - 15.491 mm	726 - 752 kg	7
SB-Profi 8	SB-Profi 15.492 - 17.241 mm	793 - 820 kg	8
SB-Profi 9	SB-Profi 17.242 - 18.991 mm	859 - 885 kg	9
SB-Profi 10	SB-Profi 18.992 - 20.741 mm	926 - 953 kg	10

Lieferumfang – beinhaltet folgende Einzelkomponenten (in unterschiedlichen Stückzahlen):
Scope of delivery – includes the following individual components (in different quantities):

Plane ähnlich RAL 7035, Lichtgrau (andere Farben optional erhältlich) · Tarpaulin similar RAL 7035, light grey (other colors optionally available)

Endlaufwagen 600 mm lang inkl. Verriegelung (Breite auf 2.350-2.700 mm montierbar, Höhe auf 2.250-3.200 mm montierbar, in 50 mm-Schritten möglich)
End carriage 600 mm long incl. locking (width mountable to 2.350-2.700 mm, height mountable to 2.250-3.200 mm, in 50 mm steps possible)

Schienensystem für Rahmenprofile mit 37,5 mm Lochstich (1950 mm Segmente) · Rail system for frame profiles with 37,5 mm hole stitch (1950 mm segments)

Mittellaufwagen 250 mm lang mit Aufstellbügel (Breite auf 2.350-2.700 mm montierbar, Höhe auf 2.250-3.200 mm montierbar, in 50 mm-Schritten möglich)
Middle carriage 250 mm long with lifting bows (width mountable to 2.350-2.700 mm, height mountable to 2.250-3.200 mm, in 50 mm steps possible)

Frontlaufwagen 600 mm lang (Breite auf 2.350-2.700 mm montierbar, Höhe auf 2.250-3.200 mm montierbar, in 50 mm-Schritten möglich)
Front carriage 600 mm long (width mountable to 2.350-2.700 mm, height mountable to 2.250-3.200 mm, in 50 mm steps possible)

ALU-Leistensatz Planenbefestigung · ALU strip set for tarpaulin fixing

Regenleiste mit Alu-Profil, Führungsbleche · Rain strip with ALU-profile, Guide plates

Regenablaufnennsatz für Stirnwand · Rain gutter set for bulkhead

Basisdach · Basic roof

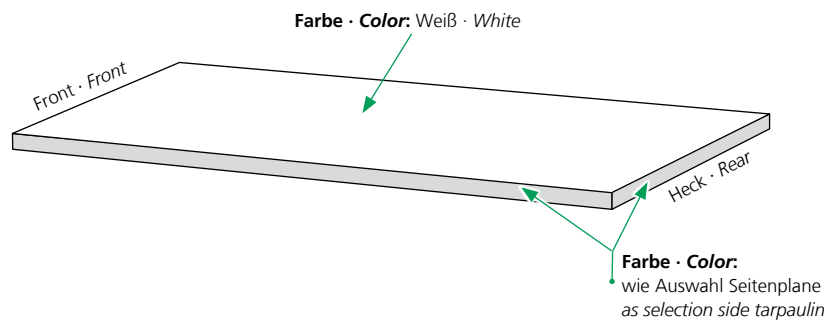
Verdeck „Volumen“ · Roof “Volume”

Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation	Gewicht (mit Plane) Weight (with tarpaulin)	Anzahl der Mittellaufwagen Number of middle carriages
SB-Profi V 1	SB-Profi 3.242 - 4.991 mm	345 - 371 kg	1
SB-Profi V 2	SB-Profi 4.992 - 6.741 mm	422 - 449 kg	2
SB-Profi V 3	SB-Profi 6.742 - 8.491 mm	500 - 526 kg	3
SB-Profi V 4	SB-Profi 8.492 - 10.241 mm	589 - 604 kg	4
SB-Profi V 5	SB-Profi 10.242 - 11.991 mm	655 - 682 kg	5
SB-Profi V 6	SB-Profi 11.992 - 13.741 mm	733 - 760 kg	6
SB-Profi V 7	SB-Profi 13.742 - 15.491 mm	811 - 837 kg	7
SB-Profi V 8	SB-Profi 15.492 - 17.241 mm	887 - 914 kg	8
SB-Profi V 9	SB-Profi 17.242 - 18.991 mm	964 - 990 kg	9
SB-Profi V 10	SB-Profi 18.992 - 20.741 mm	1.042 - 1.069 kg	10
Lieferumfang – beinhaltet folgende Einzelkomponenten (in unterschiedlichen Stückzahlen): Scope of delivery – includes the following individual components (in different quantities):			
Plane ähnlich RAL 7035, Lichtgrau (andere Farben optional erhältlich) Tarpaulin similar RAL 7035, light grey (other colors optionally available)			
Endlaufwagen 600 mm lang inkl. Verriegelung (Breite auf 2.350-2.700 mm montierbar, Höhe auf 2.250-3.200 mm montierbar, in 50 mm-Schritten möglich) End carriage 600 mm long incl. locking (width mountable to 2.350-2.700 mm, height mountable to 2.250-3.200 mm, in 50 mm steps possible)			
Schienensystem für Rahmenprofile mit 37,5 mm Lochstich (1950 mm Segmente) · Rail system for frame profiles with 37,5 mm hole stitch (1950 mm segments)			
Mittellaufwagen 250 mm lang mit Aufstellbügel (Breite auf 2.350-2.700 mm montierbar, Höhe auf 2.250-3.200 mm montierbar, in 50 mm-Schritten möglich) Middle carriage 250 mm long with lifting bows (width mountable to 2.350-2.700 mm, height mountable to 2.250-3.200 mm, in 50 mm steps possible)			
Frontlaufwagen 600 mm lang (Breite auf 2.350-2.700 mm montierbar, Höhe auf 2.250-3.200 mm montierbar, in 50 mm-Schritten möglich) Front carriage 600 mm long (width mountable to 2.350-2.700 mm, height mountable to 2.250-3.200 mm, in 50 mm steps possible)			
ALU-Leistensatz Planenbefestigung · ALU strip set for tarpaulin fixing			
Regenleiste mit Alu-Profil, Führungsbleche · Rain strip with ALU-profile, Guide plates			
Regenablauftrünnensatz für Stirnwand · Rain gutter set for bulkhead			
Doppelte Aufstellbügel · Double lifting bows			

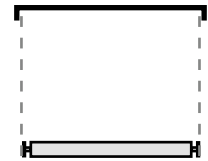
Basisdach · Basic roof

Dachplane und Seitenplanen · Roof tarpaulin and side tarpaulins

Dachplane · Roof tarpaulin



Verdecklänge · Roof length
gemäß Verdeckausführung
according to roof design

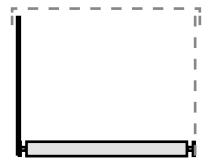


Seitenplanen · Side tarpaulins

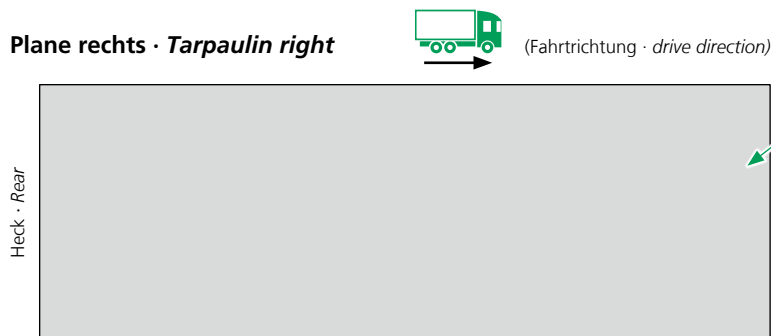
Plane links · Tarpaulin left



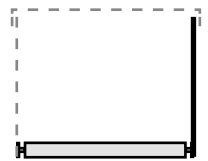
Verdecklänge · Roof length
gemäß Verdeckausführung
according to roof design



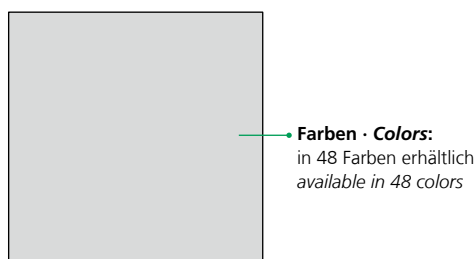
Plane rechts · Tarpaulin right



Farben · Colors:
in 48 Farben erhältlich
available in 48 colors



Heckplane (Softdoor) · Rear tarpaulin (Softdoor)



Verdeckbreite · Roof width
gemäß Verdeckausführung
according to roof design



Basisdach · Basic roof

Planenfarben · Tarpaulin colors

Dachplane · Roof tarpaulin: Farben · Colors

	oben · top: weiß · white	Seiten · sides: wie Seitenplanen (siehe unten: Color 01 - Color 48) · like side tarpaulins (see below: Color 01 - Color 48)
---	------------------------------------	---

Seitenplanen · Side tarpaulins: Farben · Colors

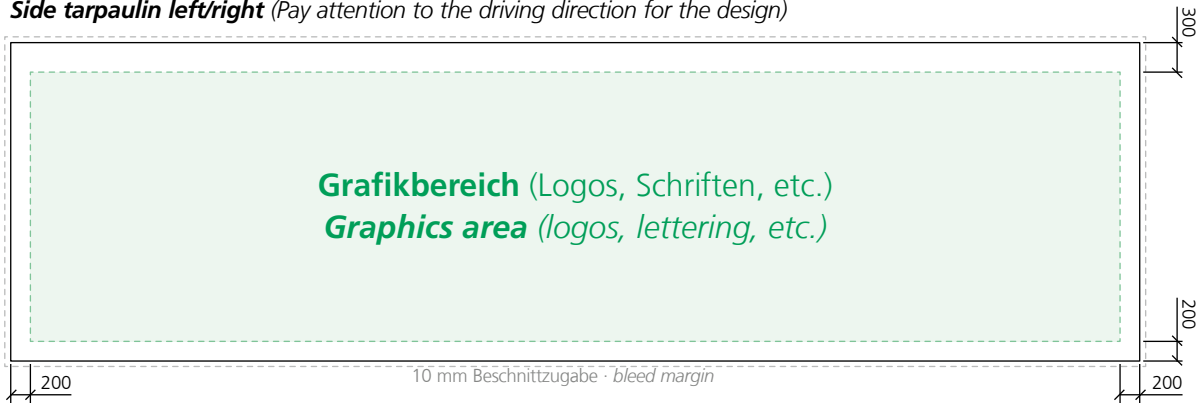
Farbtöne ähnlich. Darstellung kann abweichen.
Color shades similar. Representation may vary.

	Color 01: weiß · white (RAL 9010)		Color 13: orange · orange (RAL 2008)		Color 25: mittelblau medium blue		Color 37: tanne · fir
	Color 02: verkehrsweiß traffic white (RAL 9016)		Color 14: reinorange pure orange (RAL 2004)		Color 26: ultrablau ultra blue		Color 38: moosgrün moss green (RAL 6005)
	Color 03: perlweiß perl white (RAL 1013)		Color 15: internationalorange international orange		Color 27: ultramarin ultramarine (RAL 5002)		Color 39: grauweiß grey white (RAL 9002)
	Color 04: hellelfenbein light ivory (RAL 1015)		Color 16: verkehrsrot traffic red (RAL 3020)		Color 28: dunkelblau dark blue		Color 40*: lichtgrau bright grey (RAL 7035)
	Color 05: beige · beige (RAL 1014)		Color 17: feuerrot fire red (RAL 3000)		Color 29: saphirblau sapphire blue (RAL5003)		Color 41: blassgrau pale grey
	Color 06: zinkgelb zinc yellow (RAL 1018)		Color 18: karminrot carmine red (RAL 3002)		Color 30: kobaltblau cobalt blue (RAL 5013)		Color 42: hellgrau light grey
	Color 07: kosmosgelb cosmos yellow (RAL 1021)		Color 19: burgund burgundy		Color 31: nachtblau midnight blue (RAL 5011)		Color 43: verkehrsgrau traffic grey (RAL 7042)
	Color 08: ginstergelb broom yellow (RAL 1032)		Color 20: eisblau ice blue		Color 32: gelbgrün yellow-green (RAL 6018)		Color 44: staubgrau dusty grey
	Color 09: brillantgelb brilliant yellow		Color 21: lichtblau light blue (RAL 5012)		Color 33: smaragdgrün emerald green (RAL 6001)		Color 45: alugrau aluminium grey (RAL 7037)
	Color 10: signalgelb signal yellow (RAL 1003)		Color 22: lagune · lagoon		Color 34: verkehrsgrün traffic green (RAL 6024)		Color 46: schoko chocolate (RAL 8017)
	Color 11: melonengelb melon yellow (RAL 1028)		Color 23: königsblau royal blue		Color 35: türkisgrün turquoise green		Color 47: tiefschwarz jet black (RAL 9005)
	Color 12: narzissengelb daffodil yellow (RAL 1007)		Color 24: enzianblau gentian blue (RAL 5010)		Color 36: hollandgrün holland green (RAL 6026)		Color 48: silber silver (RAL 9006)

* Standardfarbe · Standard color

Optionen · Options

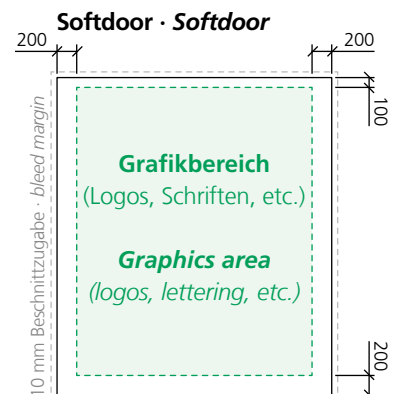
Seitenplane links/rechts (Fahrtrichtung für Gestaltung beachten)
Side tarpaulin left/right (Pay attention to the driving direction for the design)



Grafikbereich · Graphics area

Alle wesentlichen Gestaltungselemente (Logos, Grafiken, Texte, etc.) des Designs müssen sich innerhalb des Grafikbereiches befinden. Hintergrundfotos- oder -muster können an den Rändern über diesen Bereich hinausgehen (Beschnittzugabe berücksichtigen).

All essential layout elements (logos, graphics, texts, etc.) of the design must be located within the graphics area. Background photos or patterns may extend beyond this area at the edges (take bleed margin into account).



Bezeichnung · Designation

Digitaldruck auf beiden Seiten und hinten* · Digital print on both sides and rear*

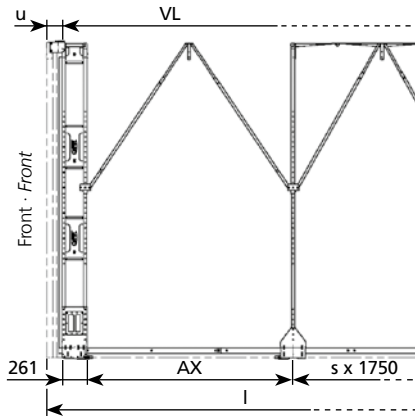
Verdeck ohne Plane** · Roof without tarpaulin**

* Richtlinien zur Datenübernahme beachten (siehe Seite 17) · Observe the guidelines for data transfer (see page 17)

** Achtung: Verlust der Garantie auf Funktion und Haltbarkeit! · Caution: Loss of warranty on function and durability!

Optionen · Options

Schmaler Frontlaufwagen 250 mm lang, ohne Verriegelung (erfordert Frontstirnwand)
Small front carriage 250 mm long, without locking (requires front bulkhead)



Auch beidseitig für kurze Fahrzeuge mit beidseitiger Stirnwand einsetzbar. Bedienung durch 2 Personen empfohlen (*bitte gesondert anfragen!*)

Can also be used on both sides for short vehicles with bulkhead on both sides. Operation by 2 people recommended (*please inquire separately!*)

VL: Verdecksystemlänge · Roof system length

s: Anzahl Mittellaufwagen · Number of centre carriages

AX: Durch Ausgleichsvarianten festgelegter Abstand
Distance determined by compensation variants

u: Fahrzeugseitiger Überbau Stirnwand · Vehicle-side superstructure bulkhead

l: Aufbaulänge · Body length

Bezeichnung · Designation

Schmaler Frontlaufwagen 250 mm lang (erfordert Frontstirnwand) · Small front carriage 250 mm long (requires front bulkhead)

Sonderbreiten & -höhen · Special widths & heights

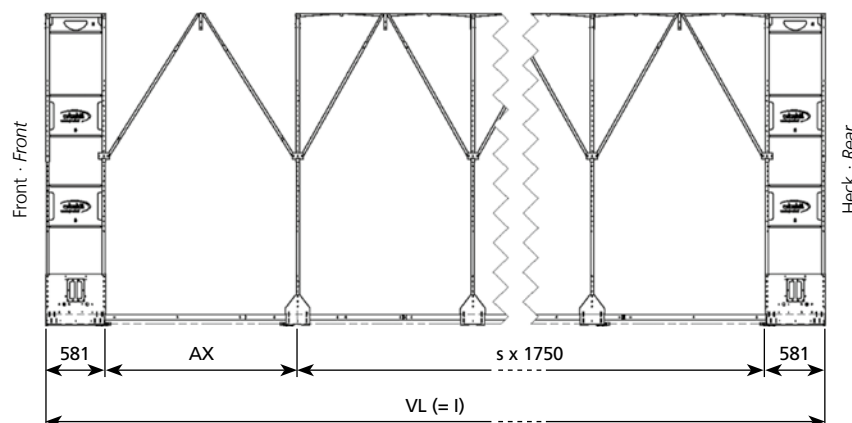
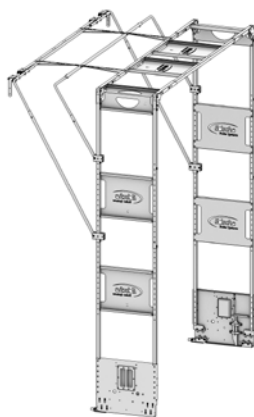
Konventionelle Beschriftung auf den Seitenplanen* · Conventional lettering on side tarpaulins*

konventionelle Beschriftung hinten* · Conventional lettering rear*

* Richtlinien zur Datenübernahme beachten (siehe Seite 17) · Observe the guidelines for data transfer (see page 17)

Fahrzeuge ohne Stirnwände · Vehicles without bulkheads

beidseitiger Endlaufwagen 600 mm · End carriage 600 mm on both sides



VL: Verdecksystemlänge (= l: Aufbaulänge)
Roof system length (= l: Body length)

s: Anzahl Mittellaufwagen · Number of centre carriages

AX: Durch Ausgleichsvarianten festgelegter Abstand
Distance determined by compensation variants

Bezeichnung · Designation

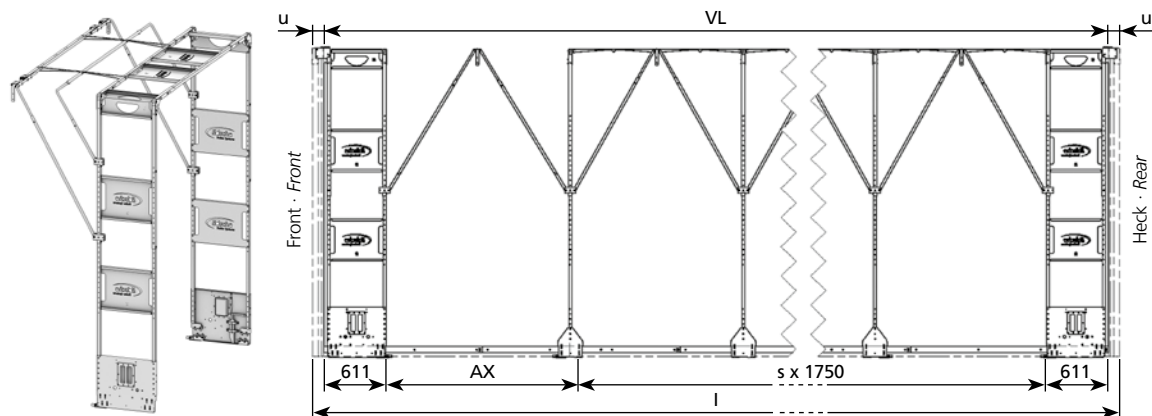
Beidseitiger Endlaufwagen 600 mm lang inkl. Verriegelung (< 20 km/h; inklusive Heckplane beidseitig)

End carriage 600 mm long incl. locking on both sides (< 20 km/h; including rear tarpaulin on both sides)

Optionen · Options

Fahrzeuge mit Stirnwand beidseitig · Vehicles with bulkhead on both sides

beidseitiger Endlaufwagen 600 mm · End carriage 600 mm on both sides



VL: Verdecksystemlänge
Roof system length

s: Anzahl Mittellaufwagen · Number of centre carriages

AX: Durch Ausgleichsvarianten festgelegter Abstand
Distance determined by compensation variants

u: Fahrzeugseitiger Überbau (z.B. Stirnwand, Containertür)
Vehicle-side superstructure bulkhead (e.g. bulkhead, container door)

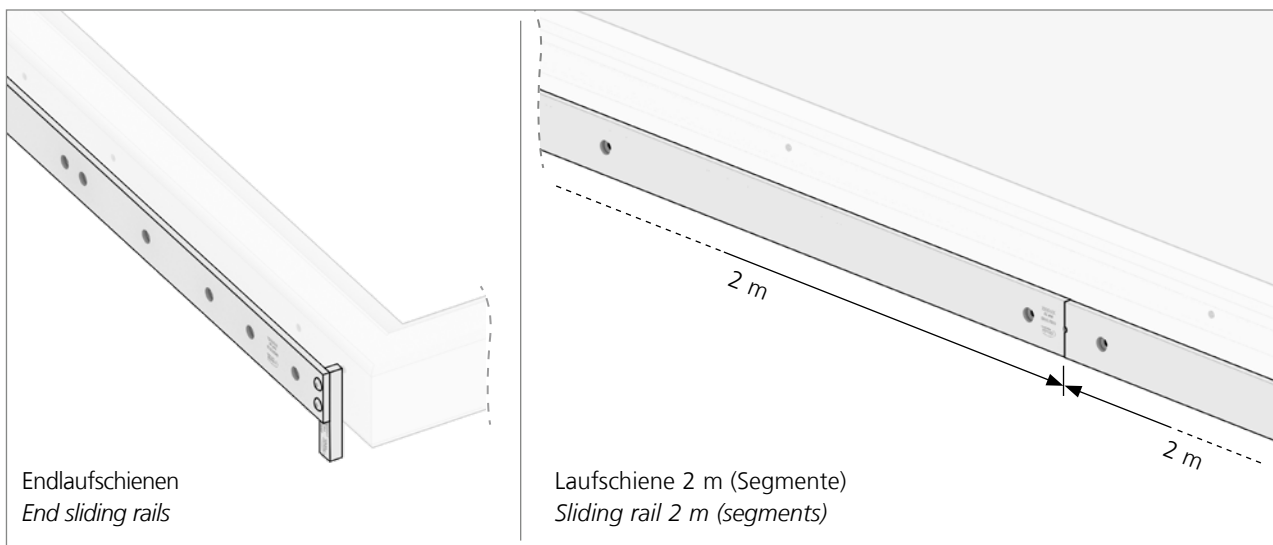
I: Aufbau­länge · Body length

Bezeichnung · Designation

Beidseitiger Endlaufwagen 600 mm lang inkl. Verriegelung
End carriage 600 mm long incl. locking on both sides

Edscha TS Schienensystem (nicht 37,5 mm Lochstich)

Edscha TS rail system (not 37,5 mm hole pitch)



Endlaufschienen
End sliding rails

Laufschiene 2 m (Segmente)
Sliding rail 2 m (segments)

Bezeichnung · Designation

Endlaufschienen · End sliding rails

Laufschiene 2 m (Segmente) · Sliding rail 2 m (segments)

Optionen · Options

Schienensystem kundenseitig (nur Großserien) Customer specific rail system (only large series)

Bezeichnung · Designation

Schienensystem kundenseitig (auf Kundenwunsch individuell abgestimmtes Laufschiensystem nur bei Großserien möglich)
Customer specific rail system (customized running rail system only possible for large series)

Optionales Zubehör · Optional accessories

Abdichtband
Sealing tape



Bausatz Softdoor · Softdoor kit



Planenhaken PA6 silber
Plane hook PA6 silver



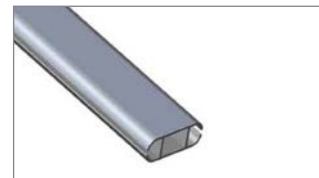
Nietunterlage
Rivet-basis



Rollfeder
Roller spring



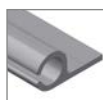
Scheuerunterlage (4x)
Guard (4x)



Schiene 17,0 x 44,0 x 2500 Alu
Rail 17.0 x 44.0 x 2500 alu



Endstopfen
End plug



Kederschiene
Keder rail

Bezeichnung · Designation

Abdichtband zwischen Schienen & Chassis, 5 m-Rolle · Sealing tape between rails & chassis, 5 m roll

Bausatz Softdoor mit Schleuderverschluss für Verdecke ohne Plane
Softdoor kit with sling lock for roofs without tarpaulin

Richtlinien zur Datenübernahme Guidelines for data transfer

Druckdaten für den Digitaldruck anlegen

- ➔ im Maßstab 1:10
- ➔ keine Druckmarken (Schnitt-, Passermarken, Farbkontrollstreifen, Seiteninformationen) anlegen.
- ➔ Folien, die auf Plattenmaterial kaschiert werden, bitte mit umlaufend 10 mm Zugabe anlegen.
- ➔ alle anderen Druckdaten bitte auf das Endformat anlegen, wie von uns angegeben.
- ➔ im Maßstab 1:1 benötigen wir eine Auflösung von mindestens 50 dpi.

Dateiformate Bitmaps

- ➔ Sämtliche Daten müssen in CMYK angelegt werden.
 - TIFF - Datei (ohne Komprimierung)
 - JPG - Datei (ohne Komprimierung)
 - EPS - Datei

Achtung: Bilder im RGB-Modus können zu Qualitätsverlust führen. Sie werden nur nach einer schriftlichen Freigabe akzeptiert.

Dateiformate Layoutdaten

- ➔ sämtliche Bilddaten bitte einbetten und Schriften in Pfade umwandeln / Verknüpfungen und Fonts mitsenden.
 - Adobe Illustrator
 - Adobe InDesign
 - CorelDraw (bis Version 21 - 2019)
 - PDF (PDF/X-4)

Farben:

- ➔ Farbangaben müssen deutlich gekennzeichnet sein und im Auftrag angegeben werden. Sonderfarben bitte als RAL, Pantone C oder HKS K anlegen.

Daten für konventionelle Beschriftung anlegen

- ➔ Vektordaten als EPS, AI oder PDF
- ➔ bitte die entsprechenden Farbangaben in RAL, Pantone C oder HKS K angeben

Datenübertragung

E-Mail: Daten bis 15 MB können per E-Mail gesendet werden. Daten bitte an das Auftragszentrum.

WeTransfer: Daten auf www.wetransfer.com hochladen. Daten bitte an das Auftragszentrum.

HINWEIS: Für nicht druckreife Daten, die wir nachbearbeiten lassen müssen, entstehen Folgekosten!

Create print data for digital printing

- ➔ in scale 1 to 10
- ➔ do not create any print marks (crop marks, registration marks, color control stripes, page information).
- ➔ Foils that are laminated onto plate material should be applied with an additional margin of 10 mm all round.
- ➔ for all other print data please create to the final size as specified by us.
- ➔ in scale 1 to 1 we need a resolution of at least 50 dpi.

File formats bitmaps

- ➔ All data must be created in CMYK.
 - TIFF file (without compression)
 - JPG file (without compression)
 - EPS file

Attention: Images in RGB mode can lead to loss of quality. They will only be accepted after written approval.

File formats layout data

- ➔ Please embed all image data and convert fonts into paths / send links and fonts.
 - Adobe Illustrator
 - Adobe InDesign
 - CorelDraw (up to version 21 - 2019)
 - PDF (PDF/X-4)

Colors:

- ➔ Color specifications must be clearly marked and indicated in the order. Please create special colours as RAL, Pantone C or HKS K.

Create data for conventional lettering

- ➔ Vector data as EPS, AI or PDF
- ➔ please indicate the corresponding color details in RAL, Pantone C or HKS K

Data transfer

E-mail: Data up to 15 MB can be sent by e-mail. Please send data to the order centre.

WeTransfer: Upload data to www.wetransfer.com. Please send data to the order centre.

NOTE: There are follow-up costs for data that is not ready for printing and have to be reworked!

☐ **Anfrage** ☐ **Bestellung**

Bearbeitungs-Nr. (kundenseitig):

Kunden Nr.:		Bestellschrift:	
Kunde:			
Ansprechpartner:		Lieferanschrift:	
Telefon:			
E-mail:		Gewünschter Liefertermin:	

Verdeck Edscha SB-Profi

Basisdach*

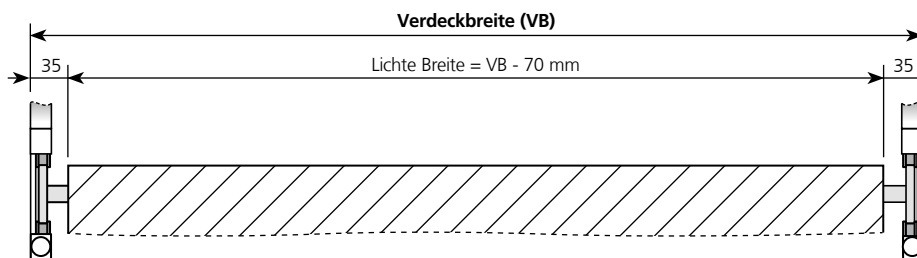
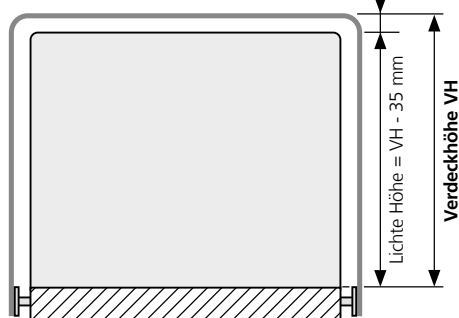
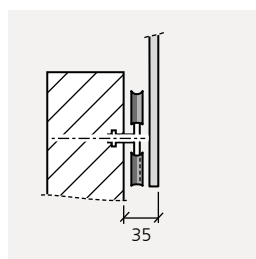
☐ **Basisdach
SB-Profi Standard**
(siehe Seite 7)

☐ **Basisdach
SB-Profi Volumen**
mit zusätzlichen Klappbügeln
(siehe Seite 7)
geeignet für optimierte Ladehöhe

Anzahl der Dächer mit
gleichen Parametern

Stück

Verdecklänge (VL): m
(siehe Seite 8, bei Optionen siehe
Seite 14 + 15)



Verdeckbreite (VB)*: mm

* Angaben von 2350 - 2700 mm in 50 mm-Schritten möglich (Lichte Breite: 2280 - 2630 mm)

Verdeckhöhe (VH)*: mm

* Angaben von 2250-3200 mm in 50 mm-Schritten möglich (Lichte Höhe: 2215 - 2965 mm).
VH muss 10 mm kleiner sein als die vorhandene Stirnwandhöhe.

Aus Standardteilen mit Anpassung des Regenablauffrinnensatzes für die Stirnwand durch den Kunden.

Vorraussetzungen die an die Stirnwand gestellt werden, finden sie in der Montageanleitung!

* Lieferumfang wie im Prodekt unter „Basisdach“ beschrieben

Optionen

Fahrzeug/Plattform

- ☐ **Verdeck für offene Plattform SB-Profi**
(für Fahrzeuge ohne Stirnwände)
- ☐ **Verdeck für geschlossene Plattform SB-Profi**
(für Fahrzeuge mit beidseitigen Stirnwänden)

Endlaufwagen

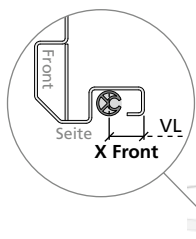
- ☐ **schmaler Laufwagen 250 mm lang, ohne Verriegelung für Fronteinbau** (erfordert Frontstirnwand)
- ☐ **schmaler Laufwagen 250 mm lang, ohne Verriegelung für Heckeinbau** (erfordert Heckstirnwand)

Optionen

Abstände der vorhandenen kundenseitigen Spannrohrsysteme an den Stirnwänden definieren

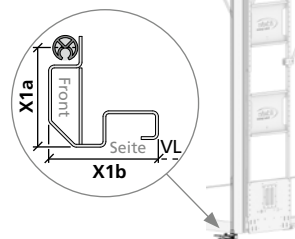
Stirnwand Front

Spannrohr
seitlich



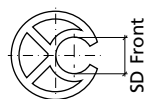
X Front = mm

Spannrohr an
der Front



X Front =
(X1a + X1b) mm

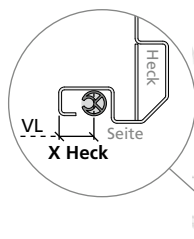
Kederdurchmesser im Spannrohr Front



SD Front = mm

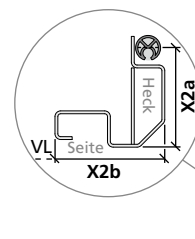
Stirnwand Heck

Spannrohr
seitlich



X Heck = mm

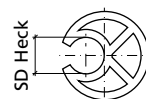
Spannrohr am
Heck



X Heck =
(X2a + X2b) mm

Kederdurchmesser im Spannrohr Heck

SD Heck = mm



Alternative Schienensysteme

- ☐ **Edscha TS Schienensystem für Laufschiene 2 m (Segmente)** – nicht 37,5 mm Lochstich
- ☐ **Schienensystem kundenseitig** (auf Kundenwunsch individuell abgestimmtes Laufschiene System nur bei Großserien möglich)

Planen

- ☐ **Optional erhältliche, abweichende Farbe für Seitenplane** (nicht RAL 7035) Color 01 bis Color 48 möglich, siehe Seite 12

Seitenplane links – Farbnummer, Color: Seitenplane rechts – Farbnummer, Color:

Digitaldruck auf beiden Seiten und hinten Anzahl der Anhänge: Dateibezeichnung (inkl. Dateierweiterung)

- ☐ **Seitenplane links:** _____ / ☐ auch für Seitenplane rechts

- ☐ **Seitenplane rechts:** _____

- ☐ **Plane hinten:** _____

Konventionelle Beschriftung: ☐ linke Seite ☐ rechte Seite ☐ hinten

- ☐ **ohne Planen** Achtung: Verlust der Garantie auf Funktion und Haltbarkeit!

Dateiformate Bitmaps:

- TIFF - Datei (ohne Komprimierung)
- JPG - Datei (ohne Komprimierung)
- EPS - Datei

Dateiformate Layoutdaten:

- Adobe Illustrator
- Adobe InDesign
- CorelDraw (bis Version 21 - 2019)
- PDF (PDF/X-4)

Optionales Zubehör

- ☐ **Abdichtband zwischen Schienen & Chassis, 5 m-Rolle**

- ☐ **Bausatz Softdoor mit Schleuderverschluss für Verdecke ohne Plane**

☐ Enquiry ☐ Order

Reference no. (Customer):

Customer no.:		Order address:	
Customer:			
Contact person:		Delivery address:	
Telephone:			
E-mail:		Requested delivery date:	

Edscha SB-Profi Roof

Basic roof*

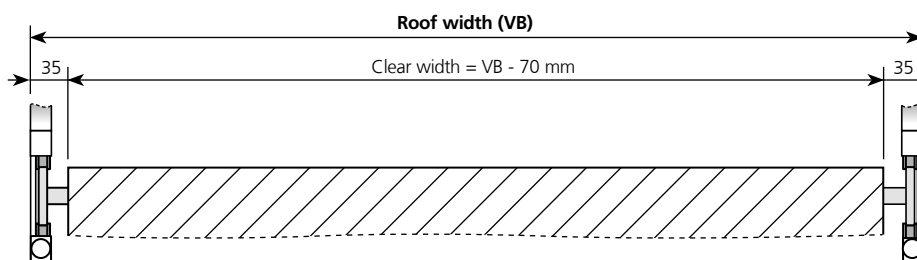
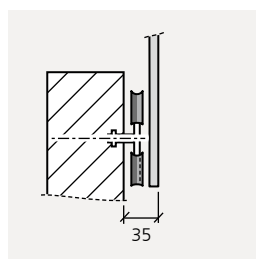
☐ **Basic roof
SB-Profi Standard**
(see page 7)

☐ **Basic roof
SB-Profi Volume**
with additional folding
brackets (see page 7)
suitable for optimised loading height

Quantity of roofs with
identical parameters

Piece

Roof length (VL): m
(see page 8, for options
see page 14 + 15)

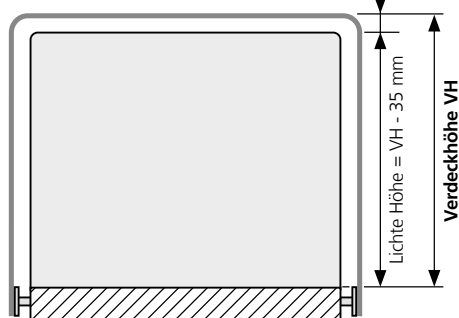


Roof width (VB)*: mm

* Specifications from 2350 - 2700 mm possible in 50 mm steps (clear width: 2280 - 2630 mm)

Roof height (VH)*: mm

* Specifications from 2250-3200 mm possible in 50 mm steps (clear height: 2215 - 2965 mm).
VH must be 10 mm less than the existing end wall height.



Made from standard parts with adaptation of the rainwater drainage
channel set for the end wall by the customer.

Requirements for the end wall can be found in the installation
instructions!

* Scope of delivery as described in the brochure under "Basic roof"

Options

Vehicle/platform

- ☐ **Roof for open platform SB-Profi**
(for vehicles without end walls)
- ☐ **Roof for closed platform SB-Profi**
(for vehicles with end walls on both sides)

End carriage

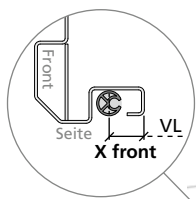
- ☐ **Small end carriage 250 mm long, without locking for
front installation** (requires end wall at the front)
- ☐ **Small end carriage 250 mm long, without locking for
rear installation** (requires end wall at the rear)

Options

Define the distances between the customer's existing clamping tube systems on the end walls

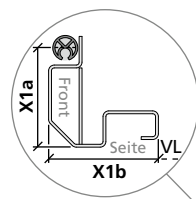
End wall – front

Lateral
tensioning tube



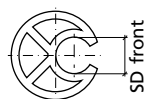
X Front = mm

Tensioning tube
at the front



X Front =
(X1a + X1b) mm

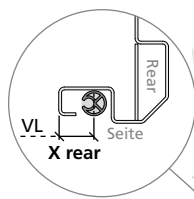
Keder diameter in tensioning tube front



SD front = mm

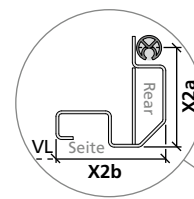
End wall – rear

Lateral
tensioning tube



X Rear = mm

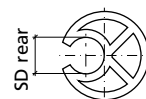
Tensioning tube
at the rear



X Rear =
(X2a + X2b) mm

Keder diameter in tensioning tube rear

SD rear = mm



Alternative rail systems

- ☐ **Edscha TS rail system for running rails 2 m (segments)** – not 37.5 mm hole stitch
- ☐ **Customer specific rail system** (customized running rail system only possible for large series)

Tarpaulins

- ☐ **Optionally available, different color for side cover (not RAL 7035)** (not RAL 7035) Color 01 to Color 48 possible, see page 12
- Side tarpaulin left – color number, Color: Side tarpaulin right – color number, Color:

Digital print on both sides and rear

Number of attachments: File name (incl. suffix)

- ☐ **Side tarpaulin left:** _____ / ☐ also for side tarpaulin right
- ☐ **Side tarpaulin right:** _____
- ☐ **Rear Tarpaulin** _____

Conventional lettering: ☐ left side ☐ right side ☐ rear

- ☐ **Without tarpaulins** Caution: Loss of warranty on function and durability!

File formats bitmaps:

- TIFF file (without compression)
- JPG file (without compression)
- EPS file

File formats layout data:

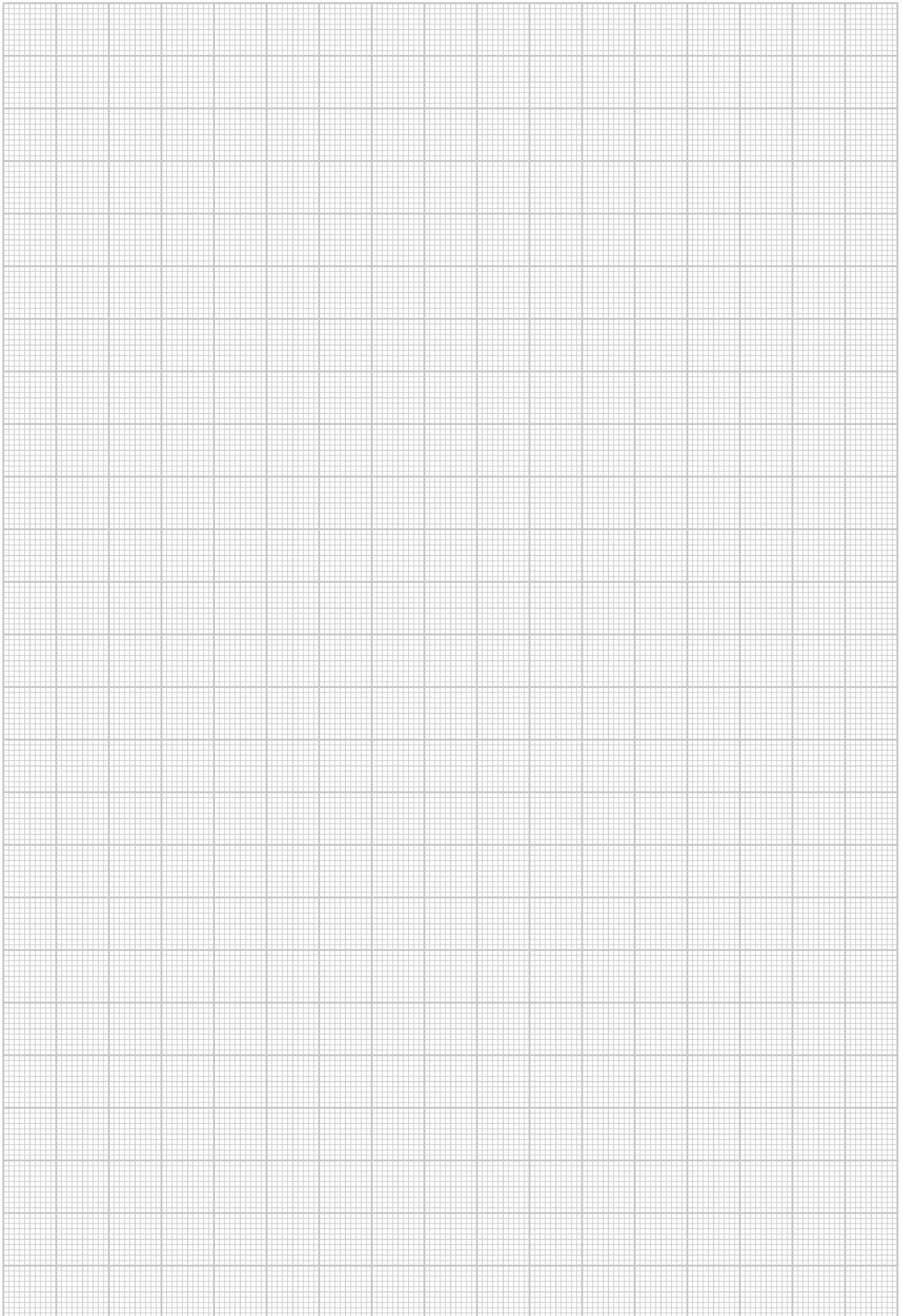
- Adobe Illustrator
- Adobe InDesign
- CorelDraw (up to vers. 21 - 2019)
- PDF (PDF/X-4)

Optional accessories

- ☐ **Sealing tape between rails & chassis, 5 m roll**
- ☐ **Softdoor kit with sling lock for roofs without tarpaulin**

Notizen · Notes

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of thin, light gray horizontal and vertical lines that intersect to form small squares across the entire surface. There are no margins, text, or other markings on the paper.





European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany

Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · E-mail: marketing@EdschaTS.com

www.EdschaTS.com

Member of VBG Group

Edscha
Trailer Systems

Das Original